



BOSCH



Зарегистрируйте
свое новое
устройство на MyBosch
сейчас и получите
бесплатные
преимущества:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Стиральная машина

WAT ...

ru Инструкция по эксплуатации и установке

Ваша новая стиральная машина

Вы приобрели стиральную машину марки Bosch.

Пожалуйста, уделите несколько минут для чтения, чтобы ознакомиться с преимуществами Вашей стиральной машины.

В целях обеспечения соответствия высоким стандартам качества марки Bosch каждая стиральная машина, выпускаемая с нашего завода, прошла тщательную проверку на предмет надежности и безупречной работы.

Дополнительную информацию о наших продуктах, принадлежностях, запчастях и сервисе Вы найдете на нашем сайте в Интернете www.bosch-home.com или получите, обратившись в один из наших центров сервисного обслуживания.

Если инструкция по эксплуатации и установке описывает различные модели, то в соответствующих местах указывается на различия.



Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции по эксплуатации и установке!



Правила отображения

⚠ Предупреждение!

Комбинация данного символа и сигнального слова указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение может стать причиной тяжелых травм и даже смерти.

Внимание!

Данное сигнальное слово указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение может нанести ущерб материальным ценностям и окружающей среде.

Указание/рекомендация

Указания по оптимальному использованию прибора/полезная информация.

1. 2. 3. / a) b) c)

Пошаговые действия отображаются посредством цифр либо букв.

■ / -

Перечисления отображаются посредством клетки либо дефиса.

Содержание

	Использование по назначению	4		Управление прибором	17
	Указания по технике безопасности	5		Подготовка стиральной машины.	17
	Электрическая безопасность	5		Включение прибора/выбор программы	17
	Опасность травмирования	5		Изменение предварительных программных установок	18
	Безопасность для детей	6		Выбор дополнительных программных установок	18
	Защита окружающей среды.	7		Загрузка белья в барабан	18
	Упаковка/отслуживший прибор	7		Дозировка и добавление моющего средства и средства по уходу.	19
	Рекомендации по экономичной эксплуатации.	7		Запуск программы	19
	Знакомство с прибором	9		Блокировка включена/Блокировка управления.	19
	Стиральная машина	9		Дозагрузка белья	20
	Элементы управления	10		Изменение программы	20
	Стирка	12		Отмена программы	20
	Подготовка белья	12		Окончание программы	20
	Сортировка белья.	12		Выгрузить белье/Выключить прибор	21
	Подкрахмаливание.	12		Программируемая система дозировки	21
	Окрашивание/отбеливание	13		Программируемая система дозировки в контейнере.	21
	Замачивание.	13		Ввод в эксплуатацию/заполнение дозатора.	21
	Моющее средство	13		В ежедневном использовании	22
	Правильный выбор моющего средства	13		Базовые установки	23
	Экономия электроэнергии и моющего средства	14		Дозировка вручную.	24
	Предварительные программные установки	14		Установки прибора.	25
	Температура	14		Активирование установочного режима	25
	Скорость отжима	14		Изменение уровня громкости сигнала	25
	Время до окончания.	14		Изменение яркости сенсорного дисплея	26
	Установки i-DOS	15		Отмена/выбор функции напоминания об уходе за барабаном	26
	Программа из памяти.	16		Выход из установочного режима	26
	Дополнительные программные установки	16		Датчики	26
	SpeedPerfect	16		Автоматическое изменение программы в соответствии с загрузкой.	26
	EcoPerfect	16		Система контроля дисбаланса.	26
	Антисмин.	16		VoltCheck	26
	Дополнительное полоскание	17			
	Предв. Стирка.	17			



Очистка и обслуживание 27

Корпус машины/панель управления	27
Барабан	27
Удаление накипи	27
Кювета для моющих средств i-DOS и её корпус	27
Засор откачивающего насоса, аварийный слив	29
Сливной шланг на месте подсоединения к сифону засорен	30
Засорение сетчатого фильтра в шланге для подачи воды	30



Что делать в случае неисправности? 31

Аварийная разблокировка	31
Указания на дисплее	31
Что делать в случае неисправности?	33



Сервисная служба 35



Технические характеристики . 35



Установка и подключение 36

Комплект поставки	36
Указания по технике безопасности	36
Поверхность для установки стиральной машины	37
Установка на цоколе или на деревянной опоре	37
Установка на помосте с выдвижным ящиком	37
Встраивание прибора под столешницу или в шкаф в кухонном гарнитуре	37
Снятие транспортировочных креплений	38
Длина шлангов и кабеля	38
Подача воды	39
Слив воды	40
Выравнивание	40
Подключение к электросети	41
Перед первой стиркой	41
Транспортировка	42



Гарантия на «AquaStop» 43



Использование по назначению

- Исключительно для использования в частном домашнем хозяйстве и в домашних условиях.
- Стиральная машина предназначена для стирки текстильных изделий, стирающихся в машине, и шерсти, стирающейся вручную в растворе моющего средства.
- Для эксплуатации с использованием холодной питьевой воды, стандартных моющих средств и средств для ухода за бельем, предназначенных для использования в стиральных машинах.
- При дозировке всех моющих, бытовых и чистящих средств, а также средств для ухода за бельем обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
- Детям в возрасте старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний разрешается пользоваться стиральной машиной **под присмотром** ответственных за их безопасность лиц или **после получения от них соответствующих указаний**. Детям запрещено выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию без присмотра ответственных за их безопасность лиц.
- Не подпускайте детей младше 3-х лет к стиральной машине.
- Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 4000 м над уровнем моря.
- Не позволяйте домашним животным находиться вблизи стиральной машины.

Перед тем, как пользоваться прибором: Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и установке, а также всю прилагаемую к

стиральной машине документацию информационного содержания, и действуйте в соответствии с приведенными там указаниями. Сохраните документацию для дальнейшего использования или для передачи ее следующему владельцу.



Указания по технике безопасности

Электрическая безопасность



Предупреждение Опасно для жизни!

Прикосновение к элементам, находящимся под напряжением, опасно для жизни.

- При извлечении вилки из розетки тяните всегда только за вилку, а не за кабель, в противном случае он может получить повреждения.
- Штепсельную вилку брать только сухими руками.

Опасность травмирования



Предупреждение Опасность травмирования!

- При подъеме стиральной машины за выступающие части (например, загрузочный люк) они могут сломаться и стать причиной травм. Не поднимайте стиральную машину за выступающие части.
- Если встать на верхнюю крышку стиральной машины, крышка может сломаться и стать причиной травм. Не становитесь на стиральную машину.
- Если опереться или встать на открытый загрузочный люк, стиральная машина может опрокинуться и стать причиной травм. Не опирайтесь на открытый загрузочный люк.
- Касание руками вращающегося барабана может привести к травмам рук. Не касайтесь руками вращающегося барабана. Дождитесь полной остановки барабана.



Предупреждение Опасность ошпаривания!

При стирке с высокой температурой соприкосновение с горячим раствором моющего

средства, например, во время откачивания горячего раствора моющего средства в раковину, может привести к ожогу.

Не опускайте руки в горячий раствор моющего средства.

Безопасность для детей

Предупреждение Опасно для жизни!

- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной, поскольку это опасно для жизни и может стать причиной травм.
 - Не оставляйте детей вблизи стиральной машины без присмотра!
 - Не позволяйте детям играть со стиральной машиной!
- Дети могут оказаться запертыми внутри машины и подвергнуть свою жизнь опасности.
Для отслуживших приборов:
 - Выньте вилку из розетки.
 - Перережьте сетевой кабель и выбросьте вместе со штепсельной вилкой.
 - Сломайте замок загрузочного люка.

Предупреждение Опасность удушья!

Дети могут во время игры завернуться в упаковку, пленку и части упаковки или

натянуть их себе на голову и задохнуться.

Не позволяйте детям играть с упаковкой, пленкой и частями упаковки.

Предупреждение Опасность отравления!!

Моющие средства и средства по уходу могут в случае заглатывания вызвать отравление.

Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Предупреждение Раздражения глаз/кожи!

В случае попадания в глаза или на кожу моющих средств или средств по уходу возможно сильное раздражение.

Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Предупреждение Опасность травмирования!

При стирке при высокой температуре стекло загрузочного люка сильно нагревается.
Не позволяйте детям касаться горячего загрузочного люка.



Защита окружающей среды

Упаковка/отслуживший прибор



Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями охраны окружающей среды. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2012/19/EU об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Данная директива определяет действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации отслуживших приборов.

Рекомендации по экономической эксплуатации

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы. Обзор программ → приложение к инструкции по эксплуатации и установке
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Экономия электроэнергии и моющего средства при легкой и средней степени загрязнения белья.
→ Страница 14

- Дозировка моющего средства с помощью **программируемой системы дозирования (i-DOS)** помогает экономить моющее средство и воду.
- Выбираемые температуры основываются на обозначениях по уходу на текстильных изделиях. Указанные на машине значения температуры могут отличаться от них для обеспечения оптимальной комбинации экономии электроэнергии и результата стирки.
- **Указания по расходу воды и электроэнергии:**
Индикаторы показывают относительные значения расхода электроэнергии и/или воды в выбранных программах. Чем больше индикаторных элементов отображается, тем выше расход воды/электроэнергии. Вы можете сравнить значения расхода в программах посредством выбора различных установок и, при необходимости, принять решение о более экономичных установках программы.

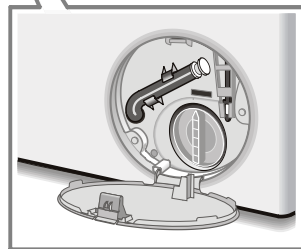
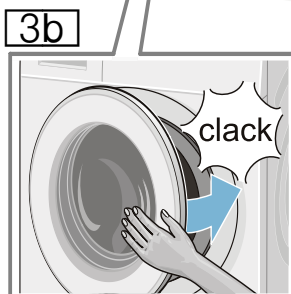
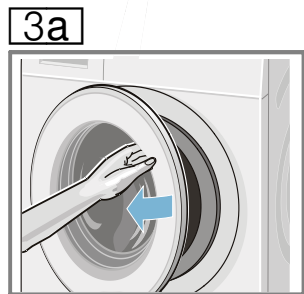
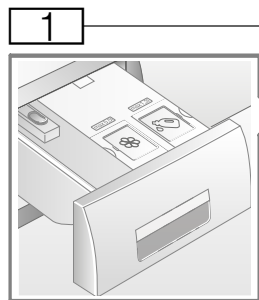
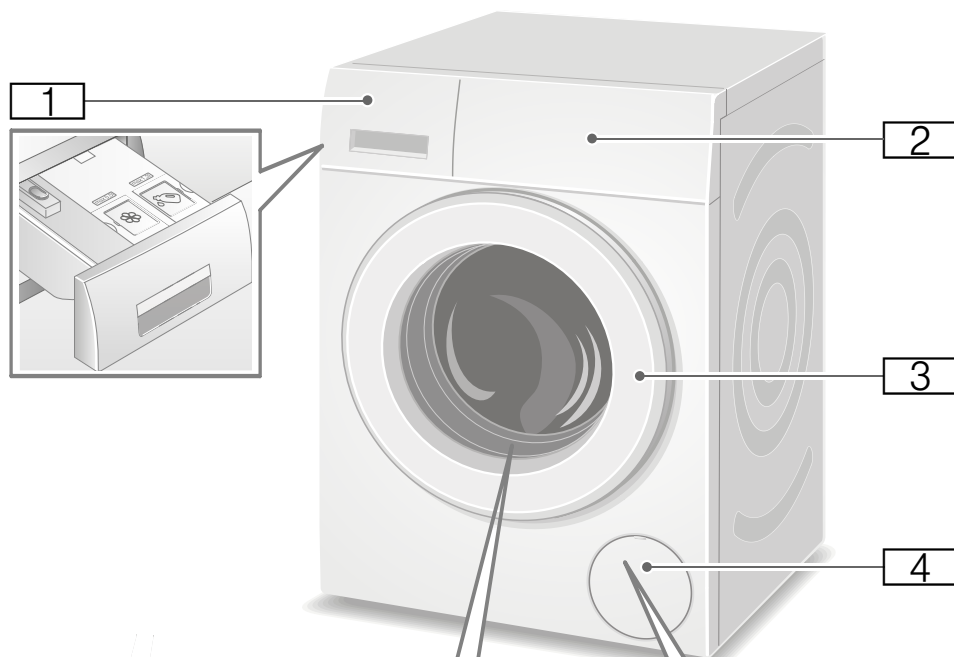


-  Расход энергии
-  Расход воды

- **Режим энергосбережения:**
подсветка сенсорного дисплея гаснет через несколько минут, кнопка  мигает.
Для активации подсветки нажмите на сенсорный дисплей.
Режим энергосбережения не активируется во время выполнения программы.
- **Автоматическое выключение**
(только перед запуском программы или после окончания программы):
если прибор не используется в течение длительного времени, он автоматически отключается в целях экономии электроэнергии. Для включения прибора нажмите снова на кнопку главного выключателя.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Знакомство с прибором

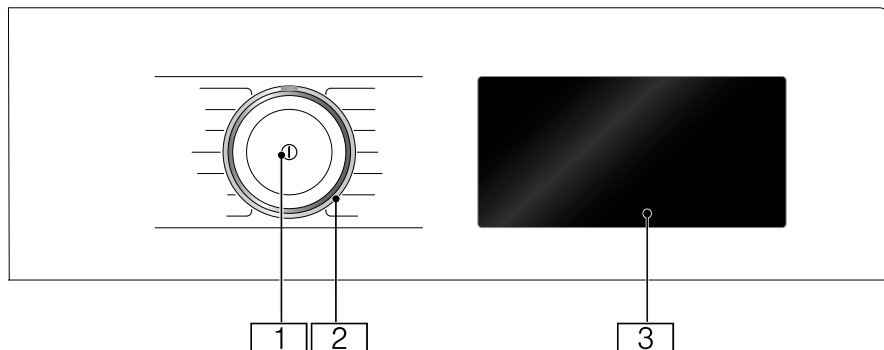
Стиральная машина



- 1** Кювета для моющих средств → Страница 19
- 2** Элементы управления
- 3** Дверца загрузочного люка с ручкой
- 3a** Открывание дверцы загрузочного люка

- 3b** Закрывание дверцы загрузочного люка
- 4** Крышка отсека для сервисного обслуживания

Элементы управления



1 Главный выключатель

Включите и выключите прибор кнопкой ①.

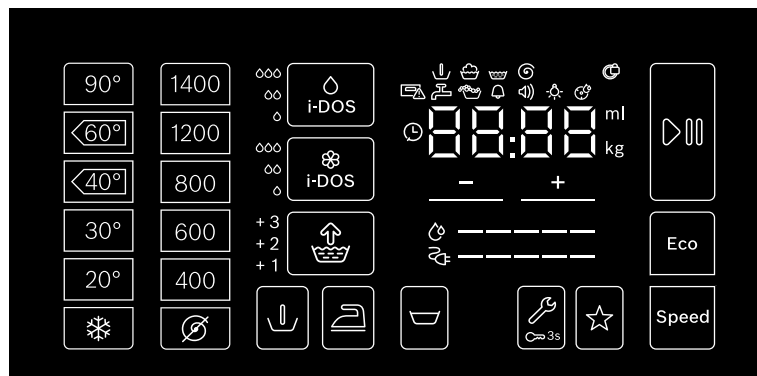
2 Переключатель программ

Переключатель программ можно поворачивать в обоих направлениях (влево и вправо).

3 Сенсорный дисплей

Здесь отображается информация о программе и возможности выбора установок. Вы можете выбрать установки, нажав на находящуюся в рамке или подчёркнутую область.

Индикации на сенсорном дисплее



Дисплей и элементы управления	Индикация устанавливаемых значений	Установка
90°, 60° ◁, 40° ◁◁, 30°, 20°, ❄		Температура в °C; ❄ = холодная
1400*, 1200, 800, 600, 400, ⌚		Скорость отжима; ⌚ = без отжима
i-Dos ◊	◊, ∞, ∞∞, ВЫКЛ.	Интенсивность дозирования моющего средства
* максимальная скорость отжима в зависимости от прибора		

Дисплей и элементы управления	Индикация устанавливаемых значений	Установка
i-Dos	°, ∞, ∞∞, выкл.	Интенсивность дозировки кондиционера
Speed		SpeedPerfect
Eco		EcoPerfect
	+1, +2, +3, выкл.	Дополнительное полоскание; + дополнительные циклы полоскания
		Антисмин.
		Без отжима = без окончательного отжима
		Предв. Стирка
3 sec		Блокировка включена / блокировка панели управления
☆		Программа из памяти
		Старт / Пауза
		Настройки прибора: сигнал сообщения, сигнал управления, яркость сенсорного дисплея, функция напоминания об уходе за барабаном
+, —	Изменение установленных значений Указание: При многоуровневых установках во время нажатия и удерживания +, — установки автоматически прокручиваются до конечных значений. После повторного нажатия установки снова могут быть изменены.	
* максимальная скорость отжима в зависимости от прибора		

другие сообщения	Информация о
-----	Расход энергии
-----	Расход воды
	Статус программы: Предварительная стирка Стирка Полоскание Отжим
	Загрузочный люк заблокирован
	Кювета для моющих средств открыта
	Водопроводный кран закрыт /слишком низкое давление воды
	Обнаружено пенообразование
88 : 88	Продолжительность программы, например, 1:51; Время до окончания, например, 8,5 ч; рекомендуемый объем загрузки, например, 8 кг; статус программы, например, Окончание; базисное дозируемое количество, например, 36 мл



Стирка

Подготовка белья

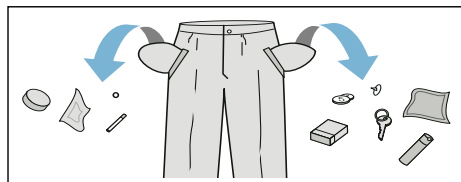
Внимание!

Повреждения прибора/текстильных изделий

Посторонние предметы, (например, монеты, канцелярские скрепки, гвозди или булавки и т. п.) могут повредить как бельё, так и детали стиральной машины.

При подготовке белья учитывайте следующие указания:

- Проверьте карманы.



- Проследите, в частности, чтобы в карманах не осталось металлических предметов (скрепок и т.п.).
- Тонкое бельё стирайте в сетке/мешке (чулки, бюстгалтеры и т.п.).
- Застегните молнии и кнопки.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите крючки со штор или свяжите их в сетке/мешке.

Сортировка белья

Сортируйте бельё в соответствии с рекомендациями по уходу и данными изготовителя на этикетках по уходу за изделиями, а также в соответствии с:

- видом ткани/волокна
- цвета

Указание: Бельё может окраситься или недостаточно очиститься.

Стирайте белое и цветное бельё раздельно.

Новое цветное бельё следует стирать первый раз отдельно.

- **Загрязнение**
Стирайте вместе бельё одной степени загрязнения.
Информацию о некоторых примерах степени загрязнения см.
→ Страница 14.
- **Лёгкое:** без предварительной стирки, при необходимости выберите установку **Speed**
- **Среднее**
- **Сильное:** уменьшите объём загрузки и выберите программу с предварительной стиркой
- **Пятна:** удаляйте/обрабатывайте пятна как можно раньше.
Сначала смочите мыльным раствором/не трите. Затем постирайте бельё, выбрав соответствующую программу. Для удаления стойких/засохших пятен может потребоваться несколько стирок.
- Символы на этикетках по уходу за изделиями

Указание: Цифры в символах указывают на максимально допустимую температуру стирки.

- подходит для обычной стирки; напр., с программой «Хлопок»
- требуется бережная стирка; напр., с программой «Синтетика»
- требуется особо бережная стирка; напр., с программой «Тонкое бельё/Шёлк»
- подходит для ручной стирки; напр., с программой «Шерсть»
- не предназначено для машинной стирки.

Подкрахмаливание

Указание: Бельё нельзя подвергать обработке кондиционером.

1. Включить прибор.
2. Выберите программу **Полоскание.**

3. Жидкое средство для подкрахмаливания вручную залейте в левую ячейку в соответствии с рекомендациями изготовителя (при необходимости прочистите).
4. Нажмите на элемент управления .

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! При использовании красителей соблюдайте указания изготовителя.

В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Замачивание

1. Включить прибор.
2. Выберите программу  **Хлопок 30 °C**.
3. Моющее средство дозируйте с помощью i-DOS и заполняйте в левую ячейку в соответствии с рекомендациями изготовителя.
4. Нажмите на элемент управления , запускается программа.
5. Прим. через 10 минут нажмите , чтобы остановить программу.
6. После необходимого времени замачивания снова нажмите  для продолжения или изменения программы.

Указания

- Загрузить бельё одного цвета.
- Дополнительного моющего средства не требуется – раствор для замачивания используется для стирки.



Моющее средство

Правильный выбор моющего средства

Правильный выбор средства для стирки, температуры и обработки белья зависит от указаний по уходу за изделиями. См. → также веб-сайт www.sartex.ch

На веб-сайте www.cleanright.eu можно найти много другой информации о бытовых средствах для стирки, ухода и очистки.

- **Универсальное моющее средство с оптическими осветлителями**
подходит для стирки стойкого к кипячению белого белья из льна или хлопка
Программа: Хлопок/
холодная – макс. 90 °C
- **Средство для стирки цветного белья без отбеливателя и оптических отбеливающих веществ**
подходит для стирки цветного белья из льна или хлопка
Программа: Хлопок/
холодная – макс. 60 °C
- **Моющее средство для цветного/деликатного белья без оптических осветлителей**
подходит для цветного белья из лёгких в уходе тканей, синтетики
Программа: Синтетика/
холодная – макс. 60 °C
- **Средство для стирки тонкого белья**
подходит для деликатных тонких изделий, шёлка или вискозы
Программа: Тонкое бельё/шёлк
холодная – макс. 40 °C
- **Средство для стирки шерсти**
подходит для изделий из шерсти
Программа: Шерсть/
холодная – макс. 40 °C

Экономия электроэнергии и моющего средства

Вы можете уменьшить расход энергии (путём снижения температуры стирки) и количество моющего средства при стирке белья лёгкой и обычной степени загрязнения:

Экономия	Загрязнение/Указание
Сниженная температура и количество моющего средства в соответствии с рекомендованной дозировкой в зависимости от степени загрязнения  Температура в соответствии с этикетками по уходу за изделиями и количество моющего средства в соответствии с рекомендованной дозировкой/сильное загрязнение	Лёгкое Загрязнения и пятна не видны. Одежда вобрала запах тела: ■ лёгкая летняя/спортивная одежда (после кратковременного ношения), ■ футболки, рубашки, блузки (макс. после однодневного ношения) ■ гостевое постельное бельё и полотенца (после однодневного использования) Среднее Видны загрязнения или небольшие пятна: ■ футболки, рубашки, блузки (после многократного ношения, с запахом пота), ■ полотенца, постельное бельё (после использования до 1 недели) Сильное Видны сильные загрязнения и/или пятна. Пример: кухонные полотенца, детская одежда, рабочая одежда

Указание: При дозировании любых моющих и чистящих средств, средств для ухода обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
→ Страница 19

P+ Предварительные программные установки

Предварительные программные установки отображаются на сенсорном дисплее после выбора программы и могут быть изменены.

Обзор всех возможных программных установок содержится во вкладыше к инструкции об эксплуатации и установке.

Температура

Перед началом и во время выполнения программы в зависимости от этапа выполнения программы можно изменить установленную температуру стирки.

Максимальная устанавливаемая температура зависит от выбранной программы.

Скорость отжима

Перед началом и во время выполнения программы в зависимости от этапа выполнения программы можно изменить скорость отжима (в об/мин; обороты в минуту).

Установка ☺ : без отжима, только слив воды. Бельё остаётся лежать влажным в барабане, например, при стирке белья, для которого не требуется отжим.

Максимальная скорость зависит от выбранной программы и модели.

Время до окончания

В соответствии с выбранной программой отображается продолжительность программы, например, **1:51** (в ч:мин (часы:минуты)).

Перед запуском программы время, к которому должна быть завершена

программа, можно сместить назад с шагом в 30 минут до макс. 24 ч (ч = час).

После запуска программы

отображается выбранное количество часов, например, **8,5ч**, и выполняется обратный отсчёт времени вплоть до запуска программы стирки. Затем отображается продолжительность программы.

Указание: Продолжительность программы регулируется автоматически во время её выполнения. Изменение предварительных программных установок или установок программы, контроля пенообразования, дисбаланса, загрузки или загрязнений может обусловить изменение продолжительности программы.

После запуска программы, пока производится обратный отсчёт выбранного времени, его можно изменить следующим образом:

1. Нажмите на элемент управления .
2. Нажмите на **+** или на **—** для изменения времени.
3. Снова нажмите на .

После запуска программы, во время работы программы, при необходимости бельё можно доложить или извлечь.
→ Страница 20

Установки i-DOS

Ваша стиральная машина оснащена программируемой системой дозирования для жидких моющих средств и кондиционера.

Дозировка моющего средства и кондиционера выполняется в большинстве программ вашей стиральной машины по умолчанию.

Предварительная установка на заводе для:

-  i-DOS: °
Моющее средство для белья лёгкой степени загрязнения
-  i-DOS: ∞

Кондиционер для обычно мягкого белья

i-DOS для мощного средства

Установочные значения для интенсивности дозирования

- ° Слабая:
для белья легкой степени загрязнения
- ∞ Средняя:
для белья средней степени загрязнения
- ∞∞ Сильная:
для сильно загрязнённого или запятнанного белья

Вы Автоматическая дозировка
КЛ. выключена,
Дозировка
вручную → Страница 24

Перед запуском программы стирки и во время предварительной стирки (если выбрана) можно изменить установки для автоматической дозирования моющего средства. Для этого нажмите на элемент управления i-DOS .

Указания к степеням загрязнения можно найти на → Страница 14.

i-DOS для кондиционера

Установочные значения для интенсивности дозирования

- ° Слабая:
для жёсткого белья
- ∞ Средняя:
для обычно мягкого белья
- ∞∞ Сильная:
для особенно мягкого белья

Вы Автоматическая дозировка
КЛ. выключена

В зависимости от этапа выполнения программы, можно изменить установки для автоматической дозирования кондиционера. Для этого нажмите на элемент управления i-DOS .

Программа из памяти



Здесь можно сохранить выбранную программу с наиболее часто выбираемыми установками.

Для сохранения:

1. Включите прибор.
2. Выберите программу.
3. Измените установки и/или выберите дополнительные установки.
4. Нажмите на элемент управления ☆ и удерживайте в течение прим. 3 секунд.

Если кратковременно мигают все установки, значит, программа сохранена.

Для использования сохранённой программы после включения прибора коротко нажмите на ☆.

Для изменения сохранённой программы после выбора новых установок снова нажмите на ☆ и удерживайте в течение прим. 3 секунд.

Дополнительные программные установки

Обзор всех выбираемых в программах дополнительных установок содержится на вкладыше к инструкции об эксплуатации и установке.

SpeedPerfect

Speed

Для стирки с аналогичными результатами за более короткое время, но с более высоким энергопотреблением по отношению к выбранной программе, без установки SpeedPerfect.

Указание: Не превышайте максимальный объём загрузки.

EcoPerfect

Eco

Стирка с аналогичными результатами, но с оптимальным энергопотреблением по отношению к выбранной программе благодаря снижению температуры, без установки EcoPerfect.

Антисмин.



Белье мнется меньше благодаря специальному процессу отжима с последующим переворачиванием белья и сниженной скоростью отжима.

Указание: Остаточная влажность белья повышена.

Дополнительное полоскание



Установочные значения:

+1	+ 1 цикл полоскания
+2	+ 2 цикла полоскания
+3	+ 3 цикла полоскания
выкю	Выполнена отмена установки
чено	

Высокий уровень воды и дополнительные циклы полоскания в зависимости от программы, увеличенная продолжительность программы. Особенно при чувствительной коже и/или в местностях с очень мягкой водой.

Фактическое количество выполненных циклов полоскания зависит от количества циклов базовых установок каждой конкретной программы.

Предв. Стирка



Для стирки сильно загрязнённого белья.

Указания

- При **выбранной программируемой дозировке** моющее средство автоматически дозируется для предварительной и основной стирки.
- При выборе программы с предварительной стиркой для стирки сильно загрязнённого белья, как правило, достаточно дозировки i-DOS **средняя**.
- При **дозировке вручную** разделите моющее средство для предварительной и основной стирки. Залейте моющее средство для предварительной стирки в барабан, а универсальное моющее средство в виде порошка для основной стирки – в левую ячейку.

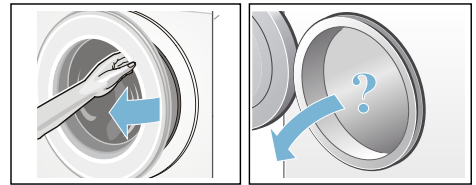


Управление прибором

Подготовка стиральной машины

Указание: Стиральная машина **должна быть надлежащим образом установлена и подключена.**

1. Вставьте штепсельную вилку в розетку.
2. Откройте водопроводный кран.
3. Откройте дверцу загрузочного люка.
4. Проверьте, все ли извлечено из барабана. При необходимости, извлеките.



Включение прибора/выбор программы

Нажмите кнопку ①. Прибор включён.

Затем на дисплей всегда выводится предварительно установленная по умолчанию программа **Хлопок**.

Текущие установки и информация о программе горят с полной яркостью, индикация мигает.

Установки, которые можно выбрать, горят со средней яркостью.

Указания

- Кратковременное мигание индикации сообщает о необходимости выполнения программы **Очистить барабан** или любой другой программы с температурой стирки не ниже 60 °C.

- При мигании индикации ≈ 3 sec блокировка для безопасности детей активна. Перед изменением установок или запуском программы её следует деактивировать. → Страница 19

Для приборов с **внутренней подсветкой барабана**:

После включения прибора, после открывания и закрывания дверцы загрузочного люка, а также после запуска программы включается подсветка барабана. Подсветка гаснет автоматически.

Вы можете:

- использовать эту программу и загрузить бельё. → Страница 18
- или выбрать другую программу. Обзор всех программ содержится во вкладыше к инструкции по эксплуатации и установке.
- или изменить предварительные программные установки. → Страница 18
- и/или выбрать дополнительные установки для программы. → Страница 18

Изменение предварительных программных установок

Для изменения текущих установок нажмите нужный элемент управления, соответствующая индикация начинает гореть с полной яркостью.

Измените Время до окончания нажатием на + или –.

Указание: Установки i-DOS сохраняются до следующего изменения, даже если стиральная машина выключается.

Предварительные программные установки → Страница 14

Выбор дополнительных программных установок

Выбрав дополнительные установки, вы можете ещё лучше приспособить процесс стирки к своей партии белья.

Для этого нажмите на требуемый элемент управления, соответствующая индикация начинает гореть с полной яркостью.

Дополнительные программные установки → Страница 16

Загрузка белья в барабан



Предупреждение

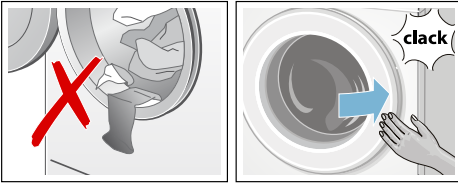
Опасность для жизни!!

Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, напр., средствами для выведения пятен/бензином для чистки, могут после загрузки привести к взрыву.

Такие текстильные изделия необходимо предварительно тщательно прополоскать вручную.

Указания

- Старайтесь стирать большие и маленькие текстильные изделия вместе. Бельё различной величины лучше распределяется в барабане во время отжима. Отдельные изделия могут привести к значительному дисбалансу.
 - Соблюдайте указанный уровень максимальной загрузки. Слишком большое количество белья ухудшает результат стирки и способствует образованию заломов.
1. Предварительно рассортированное бельё загружайте в барабан стиральной машины в разложенном виде.
 2. Проверьте, не зажато ли бельё между дверцей загрузочного люка и резиновой манжетой, и закройте дверцу загрузочного люка.



Дозировка и добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства и кондиционера выполняется в большинстве программ вашей стиральной машины по умолчанию, в данных программах она предварительно установлена на заводе и может быть изменена.

Вспомогательные средства для стирки (например, средство для смягчения воды, отбеливатель или соль для выведения пятен) при необходимости можно вручную добавлять в левую ячейку.

Для программ, в которых интеллектуальная дозировка невозможна или выполняется по желанию (в таком случае интеллектуальную дозировку следует установить на ВЫКЛ), моющее средство загружается вручную в левую ячейку.

Запуск программы

Нажмите на элемент управления .

Программа запускается, индикация  горит в течение длительного времени.

Выполняется блокировка дверцы загрузочного люка и загорается соответствующая индикация .

Во время выполнения программы отображается текущая информация о программе:

- Время до окончания или продолжительность программы после начала программы стирки

- и загорается индикация этапа выполнения программы.
→ Страница 10

Информация о следующих этапах программы и установки, которые могут быть изменены во время выполнения программы, горят со средней яркостью.

Указание: Контроль пенообразования

Если дополнительно горит индикация , значит, во время выполнения программы стирки обнаружено повышенное образование пены, в результате этого автоматически включаются дополнительные циклы полоскания для устранения пены. Снизьте дозировку моющего средства для следующей стирки с аналогичным объемом загрузки.

Если вы хотите предотвратить случайное изменение программы, включите блокировку для безопасности детей, как описано ниже.

Блокировка включена/ Блокировка управления

∞ 3 sec

Вы можете предотвратить случайное изменение установленных элементов управления функций стиральной машины.

Для активации/деактивации блокировки для безопасности детей

нажмите и удерживайте элемент управления  ∞ 3 sec в течение прим. 3 секунд. Индикация начинает гореть с полной яркостью.

При повороте переключателя программ или нажатии на элемент управления при активной блокировке для безопасности детей кратковременно мигает индикация  ∞ 3 sec и раздаётся сигнал. Выполнение программы продолжается без изменений вплоть до её окончания.

Указания

- Блокировка для безопасности детей может быть активирована в любом состоянии прибора.
- Блокировка для безопасности детей остаётся включённой также после выключения стиральной машины.
- Если во время выполнения программы и при включённой блокировке для безопасности детей прибор будет выключен, то выполнение программы продолжится после его повторного включения.

Дозагрузка белья

После запуска программы, при необходимости, бельё можно доложить или извлечь.

Для этого нажмите на элемент управления .

Индикация начинает мигать. Стиральная машина находится в режиме паузы, проверяется возможность дозагрузки белья.

Если индикация  гаснет, значит, дозагрузка белья возможна. В этом случае выполняется разблокировка загрузочного люка. Дверца загрузочного люка может быть открыта.

Для продолжения программы снова нажмите на . Программа автоматически продолжается.

Указания

- При дозагрузке белья не оставляйте надолго дверцу загрузочного люка открытой: с белья может стекать вода.
- При высоком уровне воды, высокой температуре, а также во время вращения барабана дверца загрузочного люка остаётся закрытой из соображений безопасности и дозагрузка невозможна. Следуйте указаниям на дисплее.
- Индикация загрузки при дозагрузке не активна.

Изменение программы

Если вы по ошибке запустили неверную программу, это можно изменить следующим образом:

1. Нажмите на элемент управления .
2. Выберите другую программу.
3. Снова нажмите на . Новая программа начинается сначала.

Отмена программы

Для программ с высокой температурой стирки:

1. Нажмите на элемент управления .
2. Для охлаждения белья: выберите  **Полоскание**.
3. Снова нажмите на .

Для программ с низкой температурой стирки:

1. Нажмите на .
2. Выберите  **Отжим/Слив**  или  **Слив**.
3. Снова нажмите на .

Окончание программы

На дисплее загорается **Окончание**, а индикация  и  гаснет.

Указание: Мигание индикации  сообщает о необходимости выполнения программы  **Очистить барабанили** любой другой программы с температурой стирки не ниже 60 °C.

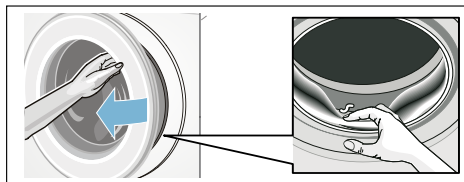
Выгрузить белье/Выключить прибор

1. Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.
2. Выключите прибор.
3. Закройте водопроводный кран.

Указание: Не требуется для моделей с системой «Aquastop».

Указания

- Не оставляйте бельё в барабане. Во время следующей стирки оно может дать усадку или полинять.
- Извлеките посторонние предметы из барабана и резиновой манжеты — опасность появления ржавчины.
- Вытрите насухо резиновую манжету.



- Оставьте дверцу загрузочного люка и кювету для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды высохли.
- Всегда дожидайтесь конца программы - прибор может быть еще заблокированным. Затем включите прибор и дождитесь разблокировки.



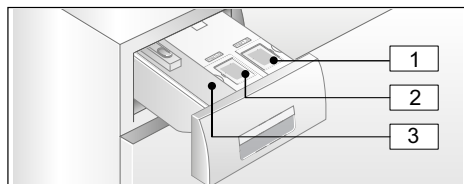
Программируемая система дозирования

Программируемая система дозирования в контейнере

i-DOS Интеллектуальная система дозирования

Ваша стиральная машина оснащена программируемой системой дозирования для жидких моющих средств и кондиционера.

Для этого кювета для моющих средств снабжена i-DOS контейнерами ⌚ и ⌘.



- 1 Контейнер ⌚ (1,3 л) для жидкого моющего средства
- 2 Контейнер ⌘ (0,5 л) для кондиционера
- 3 Левая ячейка для ручной дозирования → *Страница 24*

В зависимости от выбранной программы и установок, из контейнера i-DOS подаётся оптимальное количество моющего средства/кондиционера.

Ввод в эксплуатацию/заполнение дозатора

Обратите внимание при выборе своих средств для стирки и ухода за бельём на рекомендации изготовителей. Мы рекомендуем применять жидкие и гелеобразные компактные и универсальные моющие средства, а также моющие средства для цветных тканей для стирки всех цветных текстильных изделий из хлопка и синтетики, которые можно стирать в машине.

Указания

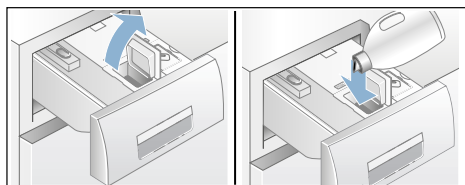
- Используйте только жидкие и гелеобразные продукты, которые рекомендуются изготовителями для заливки в кювету для моющих средств.
- Не смешивайте различные жидкие моющие средства. При смене жидкого моющего средства (тип, изготовитель, ...) дозатор необходимо полностью освободить от остатков прежнего средства и очистить. → Страница 27
- Не применяйте агрессивные и выделяющие газы средства, а также средства, содержащие растворители (например, жидкий отбеливатель).
- Не смешивайте моющее средство и кондиционер.
- Не используйте средства с истекшим сроком годности, а также сильно загустевшие продукты.
- Во избежание высыхания средства не оставляйте крышку для заполнения длительное время открытой.

Заполнение дозатора:

Дозаторы в отсеке для моющих средств отмечены соответствующими крышками для заполнения:

-  Универсальное стиральное средство
-  Мягкий ополаскиватель

1. Откройте отсек для моющих средств.
2. Откройте крышку для заполнения.
3. Загрузите моющее средство/ кондиционер. Не заполняйте выше отметки **max**.



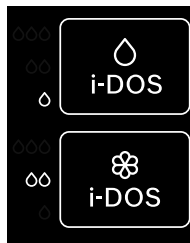
4. Закройте крышку для заполнения.

5. Медленно задвиньте отсек для моющих средств до конца.

Если кювета для моющих средств полностью задвинута, при включенном приборе индикация  выключена.

В ежедневном использовании

Индикаторы:



- Индикатор **светится**, если выбрана программируемая дозировка для контейнера.
- Индикация установочных значений, например, ∞ **мигает**, если уровень заполнения дозатора при выбранной программируемой дозировке ниже минимального значения.

Включение/выключение программируемой дозировки и регулирование интенсивности дозировки:

Интеллектуальная дозировка моющего средства и кондиционера выбрана по умолчанию для всех программ, предусматривающих возможность автоматической дозировки.

Обзор всех возможных программных установок содержится во вкладыше к инструкции об эксплуатации и установке.

Интенсивность дозировки моющего средства  установлена предварительно на ° (легко загрязнённое бельё), для кондиционера  на ∞ (обычно мягкое бельё) и может быть индивидуально

изменена в зависимости от программы.
→ Страница 15

В дополнение к программируемой дозировке при необходимости можно добавлять в левую ячейку вспомогательные средства для стирки (например, средство для пятен).
→ Страница 24

Указание: Выбор (Вкл./Выкл.) и соответствующая выбранная интенсивность дозировки i-DOS ☼ и i-DOS ☾ сохраняются в соответствующей программе до следующего изменения, даже если машина выключается.

Добавление моющего средства/ кондиционера:

Мигание соответствующего индикатора при выбранной программируемой дозировке свидетельствует о том, что минимальный уровень заполнения не достигнут. Содержимого достаточно ещё для прим. 3 стирок.

Моющее средство или кондиционер того же вида можно долить в любое время. При смене продукта или изготовителя мы рекомендуем дозатор предварительно промыть.
→ Страница 27

При необходимости отрегулируйте базовое дозируемое количество.

Базовые установки

Базовое дозируемое количество в соответствии с:

- **Для мощных средств** – рекомендации изготовителя для обычной степени загрязнения белья и соответствующей степени жёсткости воды.
- **Для кондиционера** – рекомендации изготовителя для белья из тканей средней мягкости.

Сведения об этом содержит этикетка упаковки средства для стирки или кондиционера, также за информацией

вы можете обратиться непосредственно к изготовителю.

Для определения жёсткости воды воспользуйтесь индикаторной полоской или обратитесь за информацией в свою организацию водоснабжения.

Жёсткость моей воды:



Здесь приведён пример для дозировки моющего средства на этикетке упаковки:

Степень загрязнения → Жёсткость воды ↓	Лёгкая	Обычная	Сильная	Очень сильная
Мягкая/средняя	55 мл	75 мл	120 мл	160 мл
Жёсткая/очень жёсткая	75 мл	95 мл	150 мл	180 мл

По умолчанию установлено базовое дозируемое количество для определённого региона (например, 75 мл для моющего средства и 36 мл для кондиционера).

Установите базовое дозируемое количество в соответствии с данными на этикетке упаковки вашего моющего средства. При этом учитывайте жёсткость воды.

Выберите базовое дозируемое количество моющего средства для мягкости белья по желанию.

Изменение базового дозируемого количества одинаково воздействует на все три степени интенсивности дозировки.

Указания

- Для более концентрированных моющих средств базовое дозируемое количество следует снизить.
- В случае неоднократного появления сильного пенообразования во время стирки следует проверить установку для базового дозируемого количества и интенсивность дозировки.
Следует учесть, что некоторые жидкие моющие средства склонны к сильному пенообразованию. Если выполнена правильная установка для базового дозируемого количества и интенсивности дозировки, рекомендуется использовать другое жидкое моющее средство.

Изменение базового дозируемого количества:

1. Нажмите на соответствующий элемент управления i-DOS (○ или ☼) и удерживайте в течение прим. 3 секунд. Отображается предварительно установленное базисное дозируемое количество.
2. Нажатием на + или — установите требуемое базисное дозируемое количество. Установка активируется без подтверждения.
3. Снова нажмите на соответствующий элемент управления i-DOS для возврата в исходное состояние.

Указание: Установки сохраняются до следующего изменения, даже если стиральная машина выключается.

Дозировка вручную

Для программ, в которых интеллектуальная дозировка невозможна или выполняется по желанию (в таком случае интеллектуальную дозировку следует установить на Выкл.), моющее средство загружается в левую ячейку.

Кроме того, здесь можно дополнительно к интеллектуальной дозировке добавлять вспомогательные средства, например, средство для смягчения воды, отбеливатель или соль для выведения пятен.



Предупреждение

Раздражения глаз и кожи!

Из кюветы для моющих средств при открывании во время работы стиральной машины может брызгать средство для стирки/ухода за бельём. Открывайте отсек осторожно. В случае контакта со средством для стирки/ухода за бельём, тщательно промойте глаза или кожу. При случайном проглатывании обратитесь за помощью к врачу.

Внимание!

Повреждение прибора

Моющие средства и средства для предварительной обработки белья (например, пятновыводители, спреи для предварительной стирки и т.д.) в случае контакта могут повредить поверхности стиральной машины.

Избегайте контакта данных средств с поверхностями стиральной машины. При необходимости немедленно вытрите остатки распылённого средства/капли влажной тряпкой.

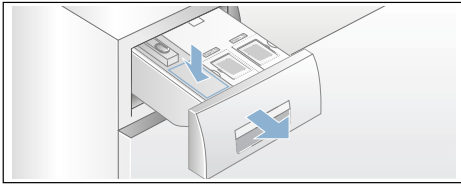
Указания

- При дозировке всех моющих/вспомогательных и чистящих средств необходимо соблюдать указания производителя.

- При дозировке моющего средства вручную не загружайте дополнительно моющее средство с помощью интеллектуальной дозировки (в этом случае установите интеллектуальную дозировку на ВЫКЛ.); это предотвращает передозировку и пенообразование.
- Разводите густые кондиционеры и ополаскиватели водой, это поможет предотвратить засорение.

Дозировка и добавление моющего средства:

1. Вытяните кювету для моющих средств.



2. Дозировка средства в левую ячейку в соответствии с:
 - степенью загрязнения,
 - жёсткостью воды (информацию предоставит ваша организация водоснабжения),
 - количеством белья,
 - указаниями изготовителя.
3. Закрыть кювету для моющих средств.



Установки прибора

Вы можете изменить следующие установки на дисплее и с помощью элементов управления:

- громкость сигналов сообщений (например, в конце программы),
- громкость сигналов управления,
- яркость дисплея и элементов управления,
- отмена/выбор функции напоминания об уходе за барабаном.

Чтобы изменить установки, необходимо сначала активировать установочный режим.

Активирование установочного режима

1. Включите прибор. Отображаются установки текущей программы.
2. Нажмите на элемент управления . Установочный режим активирован, горит индикация сигналов сообщений  и отображается предварительно установленная громкость.

Теперь вы можете изменять установки:

Изменение уровня громкости сигнала

Для этого нажимайте на элемент управления  или , пока не появится требуемое установочное значение громкости **сигналов сообщений**:

Установочные значения:

- | | |
|---|--------------|
| 0 | выключено |
| 1 | тихо |
| 2 | средне |
| 3 | громко |
| 4 | очень громко |

Завершите установочный режим или:

Снова нажмите на . Горит индикация **сигналов управления**  и отображается предварительно установленная громкость.

Нажмите на $+$ или $-$ для изменения установочного значения (см. выше).
Завершите установочный режим или:

Изменение яркости сенсорного дисплея

Снова нажмите на . Горит индикация яркости сенсорного дисплея и отображается предварительно установленная яркость.

Нажмите на $+$ или $-$ для изменения установочного значения:

Установочные значения:

- 1 Низкая
- 2 Средняя
- 3 Высокая
- 4 Очень высокая

Завершите установочный режим или:

Отмена/выбор функции напоминания об уходе за барабаном

Снова нажмите на . Горит индикация функции напоминания об очистке барабана .

Нажмите на $+$ или $-$ для включения (on) или выключения (off) функции напоминания.

Выход из установочного режима

Для завершения и сохранения установок:

- подождите прим. 15 минут или
- в последний раз нажмите на или
- Выключать прибор. Выбранные установки будут действительны при следующем включении.

Датчики

Автоматическое изменение программы в соответствии с загрузкой

В зависимости от вида текстильных изделий и загрузки автоматическая дозировка воды оптимально приводит в соответствие потребление воды в каждой программе.

Система контроля дисбаланса

Автоматическая система контроля дисбаланса распознаёт дисбаланс и пытается равномерно распределить бельё в машине путём многократного запуска отжима.

Из-за соображений безопасности в случае весьма неблагоприятного распределения белья в машине скорость отжима снижается или отжим белья вообще не производится.

Указание: Загрузите в барабан крупные и мелкие предметы белья.
→ *Страница 33*

VoltCheck

в зависимости от модели

Двоеточие Время до окончания индикации:

- **мигает**, если имеет место пониженное напряжение.
- **пульсирует**, если при выполнении программы распознано пониженное напряжение.



Указание: Пониженное напряжение может обусловить, например, увеличение продолжительности программы и/или неудовлетворительный результат отжима.



Очистка и обслуживание



Предупреждение

Опасно для жизни!

В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность удара электрическим током. Выключите прибор и извлеките вилку из розетки.



Предупреждение

Опасность отравления!!

Использование средств для чистки, в состав которых входят растворители, например, промывочного бензина, может привести к образованию ядовитых паров. Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

Внимание!

Повреждение прибора

Средства для чистки, в состав которых входят растворители, например, промывочный бензин, могут привести к повреждению поверхностей и деталей машины.

Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

Меры по предотвращению образования биоплёнки и распространения запахов:

Указания

- Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, где установлена стиральная машина.
- Оставляйте дверцу загрузочного люка и ванночку кюветы слегка приоткрытыми, если стиральная машина не используется.
- Иногда выполняйте программу стирки  **Хлопок 60 °C** с использованием универсального моющего средства в виде порошка.

Корпус машины/панель управления

- Протирайте корпус и панель управления мягкой влажной тряпкой.
- Немедленно удаляйте остатки моющего средства.
- Очистка струёй воды запрещена.

Барaban

Используйте чистящие средства без хлора. Не используйте для очистки металлическую губку.

При наличии запаха в стиральной машине или для очистки барабана запустите программу  **Очистить барабан 90 °C** без белья. Для этого используйте универсальное моющее средство в виде порошка.

Удаление накипи

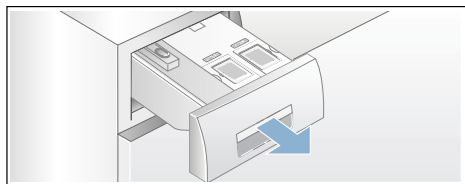
При правильной дозировке моющего средства удаление накипи не требуется. В противном случае необходимо действовать в соответствии с рекомендациями изготовителя средства для удаления накипи. Соответствующие средства для удаления накипи можно приобрести на нашем интернет-сайте или через сервисную службу. → Страница 35

Кювета для моющих средств i-DOS и её корпус

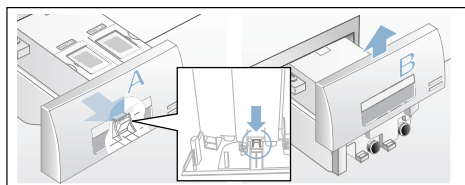
1. Освободите дозатор от моющего средства:

В дозаторы встроены сливные отверстия со съёмными пробками спереди. Для опорожнения дозатора снимите сначала ручку кюветы, как изображено на рисунке:

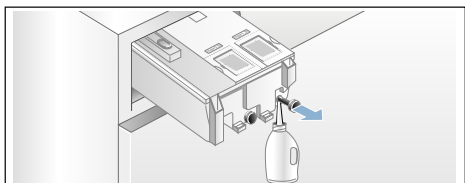
- а) Откройте кювету для моющих средств.



- б) Фиксирующий рычаг (А) на спинке ручки кюветы (снизу посередине) потяните слегка к себе и одновременно снимите освободившуюся из фиксации ручку кюветы (В) движением вверх.



- с) Для опорожнения дозаторов осторожно снимите соответствующие запорные пробки и слейте содержимое в подходящую ёмкость.



- д) Вставьте на место запорные пробки до упора.

2. Чистка дозатора/кюветы для моющих средств:

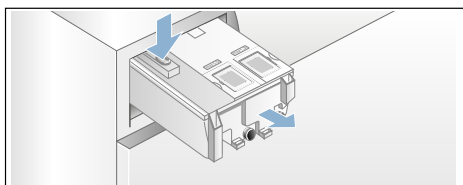
Для чистки опорожнённых дозаторов кювету для моющих средств можно полностью извлечь из машины.

- а) Освободите дозатор от моющего средства перед тем, как вынуть его.

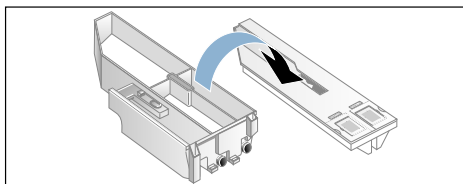
Указание: Установите ручку кюветы на место лишь после окончания мытья.

- б) Откройте кювету.

- с) Нажмите на фиксирующий рычаг и извлеките кювету полностью из машины.



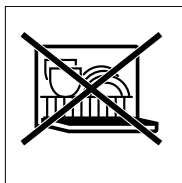
- д) Снимите осторожно крышку кюветы.



Внимание!

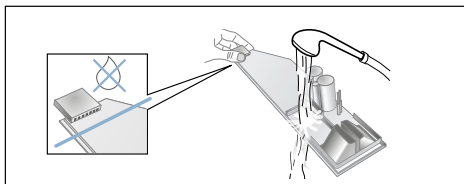
Кювета для моющих средств может получить повреждения! Кювета для моющих средств содержит электрические компоненты. Контакт с водой может вывести их из строя.

- Не мойте крышку в посудомоечной машине и не погружайте в воду.

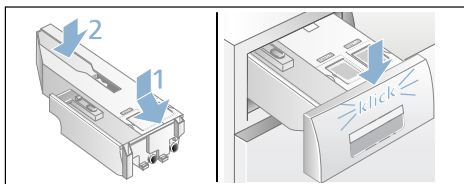


- Избегайте попадания влаги, моющих средств и остатков кондиционера на расположенный сзади штекер кюветы, наружные поверхности при необходимости протрите мягкой, влажной тканью. Вытрите насухо перед тем, как вставить на место.

- е) Ёмкость и крышку протрите мягкой, влажной тканью или промойте с помощью ручного душа. Внутренние поверхности протрите также мягкой, влажной тканью.



- f) Вытрите насухо контейнер и крышку и соберите их снова.
 g) Ручку кюветы вставьте на место сверху так, чтобы она заметно зафиксировалась в креплении.
 h) Очистите корпус кюветы для моющих средств изнутри.
 i) Кювету для моющих средств задвиньте полностью.



Засор откачивающего насоса, аварийный слив

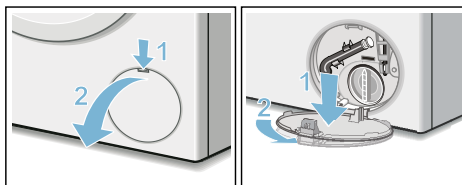
Предупреждение

Опасность ошпаривания!

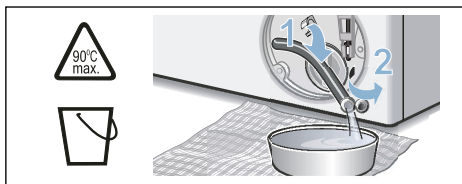
Во время стирки стиральный раствор сильно нагревается. В случае контакта с горячим стиральным раствором существует опасность ошпаривания. Подождите, пока раствор моющего средства остынет.

1. Закройте водопроводный кран, чтобы прекратить дальнейшую подачу воды из водопровода и последующий слив через откачивающий насос.
2. Выключите прибор. Выньте вилку из розетки.

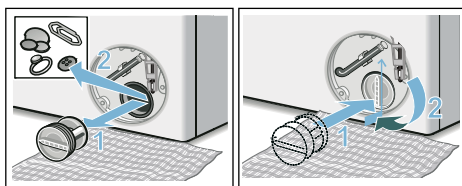
3. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.



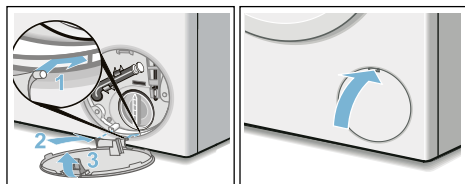
4. Вынуть сливной шланг из держателя. Снимите крышку, слейте раствор моющего средства в соответствующую ёмкость. Установите закрывающую крышку на место. Вставьте сливной шланг в держатель.



5. Осторожно отверните крышку насоса и выпустите остатки воды. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу крышки насоса и корпус насоса (лопастное колесо откачивающего насоса должно свободно вращаться). Установите крышку насоса на место и заверните её. Ручка должна находиться в вертикальном положении.



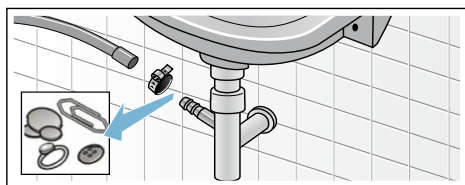
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



Указание: Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: налейте 1 литр воды в левую ячейку и запустите программу **Слив**.

Сливной шланг на месте подсоединения к сифону засорен

1. Выключать прибор. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Ослабьте хомут крепления шланга. Осторожно отсоедините сливной шланг и выпустите остатки воды.
3. Прочистите сливной шланг и сифонный патрубок.



4. Подсоедините сливной шланг и зафиксируйте место соединения хомутом крепления шланга.

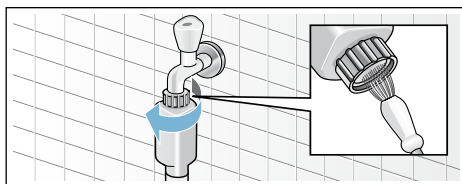
Засорение сетчатого фильтра в шланге для подачи воды

1. Уменьшите давление воды в подводящем шланге:
 - а) Закройте кран подачи воды.
 - б) Выберите любую программу (кроме Полоскание/Отжим/Слив / Слив).
 - в) Запустите программу и оставьте выполняться в течение прим. 40 секунд.
 - д) Выключите прибор.

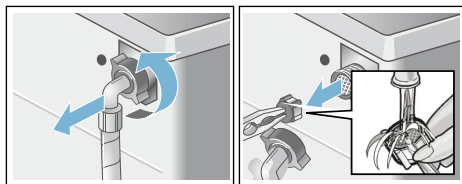
- е) Извлечь штепсельную вилку из розетки.

2. Очистка фильтров:

- а) Снять шланг с водопроводного крана. Прочистить фильтр с помощью маленькой щетки.



- б) Для стандартных моделей и моделей с системой «Aqua-Secure» очистите сетчатый фильтр на задней стенке прибора: Снять шланг с задней стенки прибора, извлечь фильтр с помощью плоскогубцев и прочистить его.



- с) Подсоединить шланг и проверить герметичность.

? Что делать в случае неисправности?

Аварийная разблокировка

Например, при отключении электроэнергии

При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено.

Если всё же необходимо выгрузить бельё, дверцу загрузочного люка можно открыть следующим образом:

! Предупреждение

Опасность ошпаривания!

Во время стирки при высокой температуре соприкосновение с горячим раствором моющего средства может привести к ошпариванию. Дайте ему сначала остыть.

! Предупреждение

Опасность травмирования!

Прикосновение к вращающемуся барабану может стать причиной травм рук.

Не касайтесь руками вращающегося барабана.
Дождитесь полной остановки барабана.

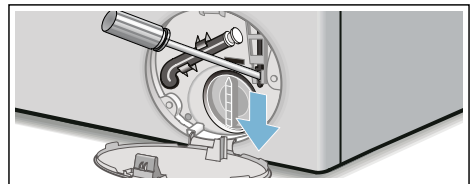
Внимание!

Ущерб, причинённый водой

Вытекающая вода может причинить ущерб.

Не открывайте дверцу загрузочного люка, если вода видна через стекло.

1. Выключите прибор. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Слейте остатки раствора моющего средства. → *Страница 29*
3. Потяните вниз устройство аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента, затем отпустите.
После этого дверца загрузочного люка откроется.



Указания на дисплее

Индикация	Причина/способ устранения
Выкл.	Дверца загрузочного люка разблокирована, в конце программы или в режиме паузы, когда возможна дозагрузка белья.
светится	■ Во время программы Загрузочный люк заблокирован. ■ в режиме паузы: слишком высокая температура. Подождите, пока температура снизится. ■ в режиме паузы: слишком высокая скорость отжима. Подождите, пока остановится барабан. ■ в режиме паузы: слишком высокий уровень воды. Дозагрузка белья невозможна. Для продолжения программы нажмите .
мигает	■ медленно: дверца загрузочного люка не может, например, быть заблокирована или разблокирована. Необходимо подождать некоторое время. ■ быстро: закройте дверцу загрузочного люка, иначе из белья может вытечь вода.
Выкл.	в конце программы, при открытой дверце загрузочного люка
светится	после запуска программы

Индикация	Причина/способ устранения
 мигает	перед запуском программы, в режиме паузы
Установочное значение i-DOS, например, ∞ мигает	Распознан минимальный уровень заполнения соответствующего контейнера, заполнить. → <i>Страница 23</i>
 светится	Кювета для моющих средств выдвинута.
 светится	Слишком низкое давление воды, продолжительность программы может быть увеличена.
 мигает	Отсутствует подача воды: ■ Полностью откройте водопроводный кран. ■ Согнут/пережат шланг подачи воды, ■ при необходимости прочистите фильтр. → <i>Страница 30</i>
 3 сек светится	Включена блокировка для безопасности детей; деактивируйте её. → <i>Страница 19</i>
 3 сек мигает	Блокировка для безопасности детей активирована, выполнен поворот программатора или нажат элемент управления.
 мигает	Запустите программу  Очистить барабан 90 °C или 60 °C для очистки и ухода за барабаном и баком для раствора моющего средства. Указания ■ Запустите программу без белья. ■ Используйте универсальное моющее средство в виде порошка или моющее средство с отбеливателем. Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или деликатного белья. ■ Включение/выключение указательного сигнала
 светится	Слишком сильное пенообразование, включены дополнительные циклы полоскания. Снизьте дозировку моющего средства для следующей стирки с аналогичным объёмом загрузки.
E:10 заменяется -00, -10 или -20	Неисправность системы i-DOS. Функция i-DOSавтоматически деактивирована. Возможна дальнейшая эксплуатация прибора в обычном режиме с ручной дозировкой. Для ремонта системы i-DOSвызовите специалиста сервисной службы.
E:60 заменяется -2b и End (Окончание)	в конце программы. Это не является неисправностью прибора – система контроля дисбаланса прервала отжим вследствие неравномерного распределения белья в машине. Равномерно распределите в барабане мелкие и крупные текстильные изделия. При необходимости ещё раз отожмите бельё.
E:35 заменяется -10	Вода в поддоне, прибор не герметичен. Закройте кран подачи воды. Вызовите специалиста сервисной службы! → <i>Страница 35</i>
E: 36 заменяется -10	■ Засорён откачивающий насос. Прочистите его. → <i>Страница 29</i> ■ Засорён сливной шланг/ канализационная труба. Прочистите сливной шланг на месте подсоединения к сифону. → <i>Страница 30</i>
Другая индикация	Выключите прибор, подождите 5 секунд и затем включите его снова. Если индикация появится снова, вызовите специалиста сервисной службы. → <i>Страница 35</i>

Что делать в случае неисправности?

Неисправности	Причина/способ устранения
Вытекает вода.	■ Правильно закрепить/ заменить сливной шланг. ■ Туго затянуть винтовое крепление шланга подачи воды.
Вода не поступает. Моющее средство не смы- вается.	■ Программа не запускается? ■ Не открыт кран подачи воды? ■ Возможно, засорился сетчатый фильтр? Прочистить сетчатый фильтр. → <i>Страница 30</i> ■ Согнут или пережат шланг подачи воды?
Дозатор пуст и индикация уровня заполнения не мигает.	■ Загрязнены крышка или штекер отсека для моющих средств? Очистите кювету для моющих средств. → <i>Страница 27</i> ■ Неправильно вставлен отсек для моющих средств? → <i>Страница 22</i>
В дозатор ошибочно заправлено не то моющее средство или не тот кон- дционер.	Дозаторы: 4. Опорожните и очистите дозаторы. → <i>Страница 27</i> 5. Заполните заново.
Моющее средство/конди- ционер в дозаторе в загу- стевшем виде.	Промойте дозатор и заполните заново.
Не открывается загрузоч- ный люк.	■ Активирована функция безопасности. Программа прервана? → <i>Страница 20</i> ■ Можно открыть только путём экстренной разблокировки? → <i>Страница 31</i>
Программа не запуска- ется.	■ Запущена программа или выбрано Время до окончания? ■ Закрыт ли загрузочный люк? ■ Включена блокировка для безопасности детей? Деактивируйте её. → <i>Страница 19</i> ■  загорается. Кювета для моющих средств не задвинута полностью. Вставьте правильно вовнутрь кювету.
Кратковременные резкие толчки/ проворачивание барабана после запуска программы.	Это не является неисправностью – при запуске программы стирки возможно возникновение кратковременных резких толчков барабана, обусловленное внутренней проверкой двигателя.
Не сливается раствор моющего средства.	■ Почистить откачивающий насос. → <i>Страница 29</i> ■ Прочистить канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	Это не является неисправностью – вода ниже видимого уровня.
Результат отжима неудов- летворительный. Бельё мокрое/слишком влажное.	■ Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прер-вала отжим вследствие неравномерного распределения белья в машине. Равномерно распределите в барабане мелкие и крупные текстильные изделия. ■ Выбрано Антисмин.? → <i>Страница 16</i> ■ Выбрана слишком низкая скорость отжима?
Многократное начало отжима.	Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине.

Неисправности	Причина/способ устранения
Программа длится дольше, чем обычно.	■ Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя бельё в машине. ■ Это не является неисправностью – включена система контроля пенообразования – включаются дополнительные циклы полоскания.
Продолжительность программы изменяется во время цикла стирки.	Это не является неисправностью – выполнение программы приводится в соответствие с процессом стирки. Это может привести к изменению индикации продолжительности программы на дисплее.
Остатки воды в левой ячейке для кондиционера.	■ Это не является неисправностью – не влияет на эффективность средства для ухода за бельем.
Запах в стиральной машине.	Запустите программу  Очистить барабан или  Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство в виде порошка или моющее средство с отбеливателем. Указание: Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или деликатного белья.
Горит индикация  на сенсорном дисплее. Из ювелиры для моющих средств выступает пена.	Загружено слишком много моющего средства? Разведите одну столовую ложку кондиционера в 1/2 л воды и залейте в левую ячейку (не подходит для функциональной одежды для активного отдыха и спорта и пуховых изделий!). Снизить дозировку моющего средства при следующей стирке.
Неоднократное появление сильного пенообразования.	■ Проверьте установку для базисного дозируемого количества и интенсивность дозировки. ■ При необходимости используйте другое моющее средство.
Моющее средство/кондиционер капает с манжеты и собирается на стекле или в складке манжеты.	Слишком большой объём моющего средства/кондиционера в дозаторах. Учитывайте отметку max в дозаторах.
Сильные шумы, вибрации и «перемещение» машины во время отжима.	■ Ровно ли установлен прибор? Вывернуть прибор. → <i>Страница 40</i> ■ Зафиксированы ли ножки прибора? Зафиксировать ножки прибора. → <i>Страница 40</i> ■ Сняты ли транспортировочные крепления? Снять транспортировочные крепления. → <i>Страница 38</i>
Во время эксплуатации сенсорный дисплей не функционирует.	■ Перебой в подаче электроэнергии? ■ Сработал предохранитель? Включить/заменить предохранитель. ■ В случае повторного возникновения неисправности вызвать специалиста сервисной службы.
Следы моющего средства на белье.	■ Иногда в состав бесфосфатных моющих средств входят нерастворимые в воде вещества. ■ Выберите  Полоскание или почистите бельё после стирки щёткой.
В режиме паузы мигает  и горит  .	■ Слишком высокий уровень воды. Дозагрузка белья невозможна. При необходимости немедленно закройте загрузочный люк. ■ Для продолжения программы нажмите .

Неисправности	Причина/способ устранения
В режиме паузы мигает  и  выключен.	Дверца загрузочного люка разблокирована. Дозагрузка белья возможна.
Если вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (после выключения/включения) или в случае необходимости ремонта:	
■ Выключите прибор и извлеките вилку из розетки. ■ Закрыть кран подачи воды и вызвать специалиста сервисной службы.	



Сервисная служба

Если вам не удаётся самостоятельно устранить неисправность, обратитесь в нашу сервисную службу. → На последней странице

Мы всегда найдем подходящее решение, и вам не придется лишний раз вызывать мастера.

При вызове специалиста сервисной службы обязательно укажите номер изделия (номер E) и заводской номер (FD) вашего прибора.

E-Nr. _____ FD _____

Номер E Номер изделия
FD Заводской номер

Эти данные можно найти, *в зависимости от модели:

внутри дверцы загрузочного люка*/в открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне прибора.

Положитесь на компетентность изготовителя.

Обратитесь к нам. Мы гарантируем выполнение ремонта квалифицированными специалистами и использование оригинальных запасных частей.



Технические характеристики

Размеры:

850 x 600 x 590 мм

(высота x ширина x глубина)

Вес:

70 – 85 кг (в зависимости от модели)

Подключение к электросети:

Сетевое напряжение 220–240 В, 50 Гц
(60 Гц в зависимости от модели)

Номинальный ток 10 А

Номинальная мощность 1900 – 2300 Вт

Давление воды:

100 – 1000 кПа (1 – 10 бар)

Потребляемая мощность без подключения:

0,12 W

Потребляемая мощность во включённом состоянии:

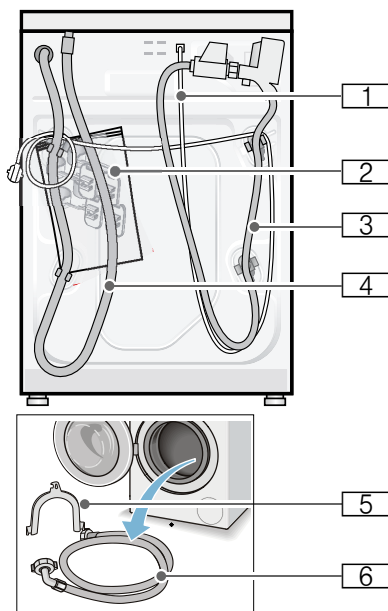
0,43 W



Установка и подключение

Комплект поставки

Указание: Проверьте стиральную машину на предмет отсутствия повреждений при транспортировке. Не включать поврежденную стиральную машину. Обращайтесь с рекламациями в магазин, где Вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу.



- 1 Сетевой кабель
- 2 Пакет:
 - Инструкция по эксплуатации и установке
 - Перечень центров сервисного обслуживания*
 - Гарантия*
 - Заглушки для отверстий под транспортировочные крепления
 - Гаечный ключ*
- 3 Шланг подачи воды в модели Аква-стоп

- 4 Шланг слива воды
- 5 Изогнутый держатель для фиксации шланга слива воды*
- 6 Шланг подачи воды в стандартных моделях и моделях с системой Aqua-Secure

*в зависимости от модели

Кроме этого, для подсоединения шланга слива воды к сифону требуется шланговый хомут $\varnothing$ 24-40 мм (можно приобрести в специализированном магазине).

Полезные инструменты

- Уровень для выравнивания
- Гаечный ключ с раствором:
 - SW13 для снятия транспортировочных креплений и
 - SW17 для регулировки ножек прибора

Указания по технике безопасности



Предупреждение

Опасность травмирования!

- Стиральная машина очень тяжёлая. При поднятии/транспортировке стиральной машины соблюдайте осторожность.
- При подъёме стиральной машины за выступающие части (например, дверцу загрузочного люка) они могут сломаться и стать причиной травм. Не поднимайте стиральную машину за выступающие детали.
- В результате ненадлежащей прокладки шлангов и сетевых проводов существует опасность спотыкания и травмирования. Укладывайте шланги и провода таким образом, чтобы о них никто не спотыкался.

Внимание!**Повреждение прибора**

Замёрзшие шланги могут разорваться/растрескаться.
Не устанавливайте стиральную машину на улице и в местах, где существует опасность промерзания.

Внимание!**Ущерб, причинённый водой**

Места подсоединений шланга подачи воды и сливного шланга находятся под высоким давлением воды. Чтобы избежать протечек или ущерба, причинённого водой, обязательно соблюдайте указания, приведённые в этой главе.

Указания

- Кроме указаний, содержащихся в настоящем документе, могут действовать особые предписания предприятий по энерго- и водоснабжению.
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста.

Поверхность для установки стиральной машины

Указание: Устойчивость имеет большое значение, иначе стиральная машина будет перемещаться во время работы!

- Поверхность в месте установки должно быть твердой и ровной.
- Пол с мягким покрытием или из мягкого материала не подходит для установки.

Установка на цоколе или на деревянной опоре**Внимание!****Повреждение прибора**

Стиральная машина может перемещаться во время отжима и упасть с цоколя.
Обязательно зафиксируйте ножки прибора с помощью кронштейнов.

Номер для заказа WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Указание: При деревянных балочных перекрытиях установите стиральную машину:

- по возможности в углу,
- на водостойкой деревянной плите (мин. 30 мм толщиной), прочно привёрнутой к полу.

Установка на помосте с выдвижным ящиком

Помост, номер для заказа: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Встраивание прибора под столешницу или в шкаф в кухонном гарнитуре**Предупреждение****Опасно для жизни!**

В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность удара электрическим током.
Никогда не снимайте верхнюю крышку прибора.

Указания

- Требуется ниша шириной 60 см.
- Устанавливайте стиральную машину только под сплошной столешницей, прочно скрепленной с соседней мебелью.

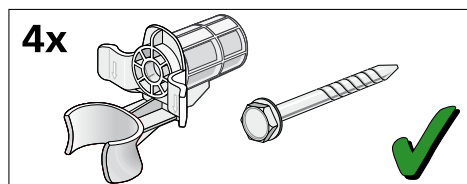
Снятие транспортировочных креплений

Внимание!

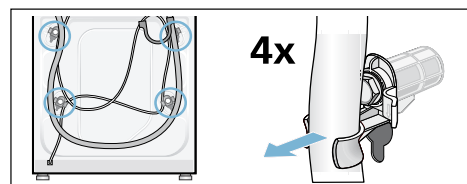
Повреждение прибора

- Безопасность стиральной машины во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления. При эксплуатации стиральной машины с неснятыми транспортировочными креплениями возможно повреждение барабана. Перед первым использованием обязательно полностью снимите все 4 транспортировочных крепления. Храните крепления в надёжном месте.
- В целях предотвращения повреждений при последующей транспортировке прибора транспортировочные крепления необходимо снова установить перед транспортировкой.

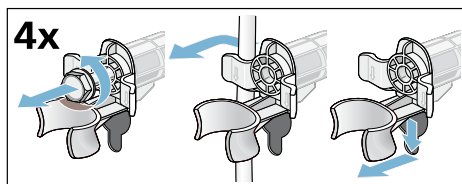
Указание: Храните винты и втулки в надёжном месте.



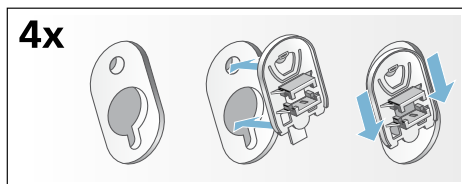
1. Извлеките шланги из креплений.



2. Выверните и снимите все 4 винта транспортировочных креплений. Снимите втулки. При этом извлеките сетевой кабель из держателей.

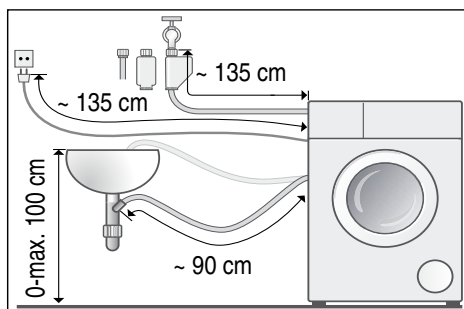


3. Установите заглушки. Зафиксируйте заглушки нажатием на стопорные крючки.

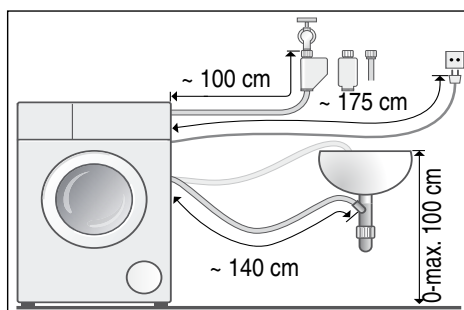


Длина шлангов и кабеля

- Левостороннее подключение



- Правостороннее подключение



Рекомендация: В специализированном магазине или сервисной службе можно приобрести:

- удлинитель для шланга подачи воды для системы «Aquastop» или системы подачи холодной воды (прим. 2,50 м), номер для заказа: WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- более длинный шланг подачи воды (прим. 2,20 м) для стандартных моделей

Подача воды



Предупреждение

Опасность для жизни!

В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность удара электрическим током.

Не погружайте предохранительный клапан Aquastop в воду (оснащен электрическими компонентами).

При подключении соблюдайте следующие

Указания

- Подключайте стиральную машину только к бытовой сети холодного водоснабжения.
- Не подключайте стиральную машину к смесителю безнапорного прибора для нагрева воды.
- Используйте только шланг подачи воды, который входит в комплект поставки или приобретенный в авторизованном специализированном магазине, не используйте шланг подачи воды, бывший в эксплуатации!
- Запрещается перегибать, зажимать, изменять или перерезать шланг подачи воды (теряет прочность).
- Затягивайте резьбовые соединения только вручную. В результате слишком сильного затягивания резьбовых соединений с помощью инструмента (плоскогубцев) резьба может быть сорвана.

Оптимальное давление воды в водопроводной сети

не менее 100 кПа (1 бар)

не более 1000 кПа (10 бар)

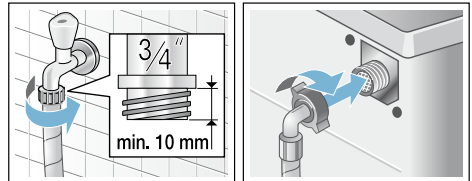
Из открытого водопроводного крана вытекает минимум 8 л/мин.

При более высоком давлении воды следует установить редукционный клапан.

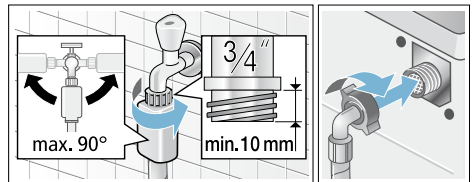
Подключение

Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 мм) и к прибору (не требуется для моделей с системой Aquastop (жестко установлен) на:

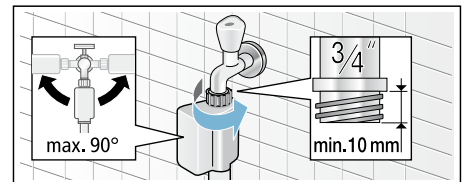
- Модель: **стандартная**



- Модель: **с системой Aqua-Secure**



- Модель: **с системой Aquastop**



Указание: Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте герметичность в местах соединений. Разъёмное соединение находится под давлением водопроводной воды.

Слив воды

Предупреждение Опасность ошпаривания!

При стирке с высокой температурой соприкосновение с горячим раствором моющего средства, например, во время откачивания горячего раствора моющего средства в раковину, может привести к ошпариванию. Не опускайте руки в горячий раствор моющего средства.

Внимание!

Ущерб, причинённый водой

Вытекающая вода может причинить ущерб, если навешенный сливной шланг выскользнет из раковины под воздействием высокого давления во время слива воды. Закрепите сливной шланг таким образом, чтобы он не выскользнул.

Внимание!

Повреждения прибора/текстильных изделий

Если конец сливного шланга опущен в откачиваемую воду, то вода может закачиваться обратно в прибор, что может стать причиной повреждения стиральной машины/текстильных изделий.

Обратите внимание на следующее:

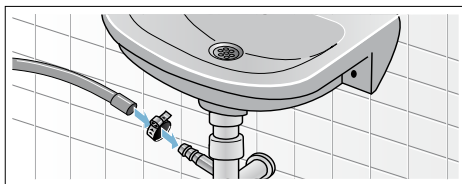
- Пробка не должна закрывать сливное отверстие в раковине.
- Конец сливного шланга не должен быть погружен в откачиваемую воду.
- Вода должна уходить достаточно быстро.

Указание: Не перегибайте и не вытягивайте сливной шланг.

Подключение

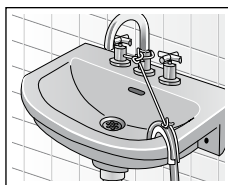
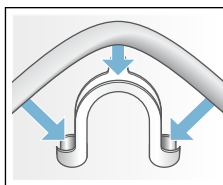
■ Слив в сифон

Место соединения необходимо закрепить хомутом для шланга, Ø 24–40 мм (можно приобрести в специализированных магазинах).

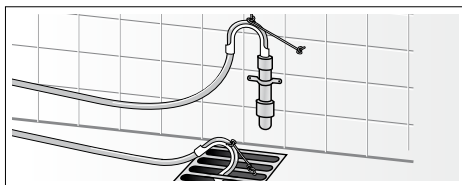


■ Слив в умывальник

Зафиксировать сливной шланг при помощи изгиба на раковине, чтобы шланг не соскочил. Изгиб для фиксации шланга можно приобрести в сервисе: Номер артикула 00655300



■ Слив в пластмассовую трубу с резиновой втулкой или в водосток



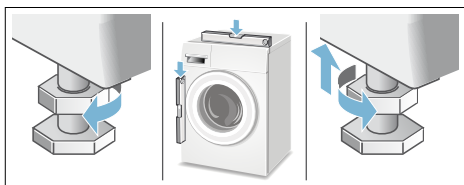
Выравнивание

Выровняйте прибор по уровню.

Сильные шумы, вибрация и перемещение машины по полу могут появиться в результате ненадлежащего выравнивания!

1. Отверните контргайки по часовой стрелке с помощью гаечного ключа.
2. Проверьте горизонтальность установки стиральной машины с помощью уровня и при необходимости выровняйте машину. Отрегулируйте высоту, поворачивая ножки прибора. Все четыре ножки прибора должны прочно стоять на полу.

3. Плотно затяните контргайки у корпуса.
При этом придерживайте ножку и не переставляйте её по высоте.
Контргайки всех 4 ножек прибора должны быть плотно привинчены к корпусу!



Подключение к электросети

Предупреждение

Опасно для жизни!

В случае прикосновения к элементам, находящимся под напряжением, существует опасность удара электрическим током.

- Никогда не прикасайтесь к штепсельной вилке мокрыми руками.
- Отсоединяя кабель от сети, держите его только за штепсельную вилку, никогда не тяните за провод, в противном случае он может получить повреждения.
- Ни в коем случае не извлекайте штепсельную вилку из розетки во время эксплуатации.

Соблюдайте следующие указания и убедитесь в том, что:

Указания

- Сетевое напряжение совпадает с величиной напряжения, которая указана на стиральной машине (табличка с техническими характеристиками).
Общая потребляемая мощность, а также расчётный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.

- Подключение стиральной машины осуществляется только к сети переменного тока через розетку с заземляющим контактом, установленную в соответствии с предписаниями.
- Штепсельная вилка и розетка соответствуют друг другу.
- Провода имеют достаточное поперечное сечение.
- Заземляющее устройство установлено надлежащим образом.
- Замена сетевого кабеля (если возникнет необходимость) производится только квалифицированным электриком.
- Запасной электрический кабель можно приобрести через сервисную службу.
- Не используются многоконтактные штепсели, многоразовые штекерные соединения и удлинительные кабели.
- В случае применения устройства защитного отключения используется только тип с таким обозначением: .
Только наличие этого знака гарантирует соответствие действующим в настоящее время правилам.
- Штепсельная вилка всегда доступна. Если это требование не может быть выполнено, для соблюдения соответствующих правил техники безопасности в стационарной проводке необходимо предусмотреть выключатель (2-полюсный), установленный согласно правилам электромонтажа.
- Сетевой кабель нельзя перегибать, зажимать, изменять, перерезать или допускать его прикосновения к источникам тепла.

Перед первой стиркой

Перед выпуском с завода стиральная машина прошла тщательную проверку. Чтобы устранить остатки воды, оставшиеся после проверки, следует выполнить первую стирку **без** белья.

Указания

- Стиральная машина **должна быть установлена и подключена надлежащим образом.** Далее → Страница 36
- Никогда не эксплуатируйте повреждённую стиральную машину. Проинформировать вашу сервисную службу.

Подготовительные работы:

1. Проверьте стиральную машину.
2. Заполните дозаторы ☹ и ☹. → Страница 21
3. Снимите защитную плёнку с панели управления.
4. Вставить штепсельную вилку в розетку.
5. Открыть водопроводный кран.

Запустите программу без белья:

1. Включить прибор.
2. Закрыть дверцу загрузочного люка (не загружать бельё!).
3. Установите программу ☹ **Очистить барабан 90 °C.**
4. Открыть люк для моющих средств.
5. Налейте прим. 1 литр воды в левую ячейку.
6. Наполните универсальным моющим средством левую ячейку.

Указание: Для предотвращения пенообразования используйте только половину рекомендованного количества моющего средства. Не используйте средство для стирки шерсти или деликатного белья.

7. Закрыть люк для моющих средств.
8. Запустите программу.
9. По окончании программы выключите прибор.

Ваша стиральная машина готова к работе.

Транспортировка

Например, при переезде

Внимание!

Повреждение прибора вследствие вытекания моющего средства/кондиционера из дозаторов

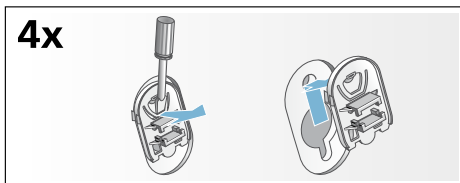
Вытекание моющего средства/кондиционера может отрицательно повлиять на работоспособность прибора, например, привести к неисправности электроники. Перед транспортировкой прибора опорожните дозатор.

Подготовительные работы:

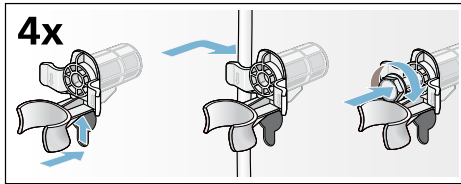
1. Закройте водопроводный кран.
2. Уменьшите давление воды в шланге подачи воды: → Страница 30; Очистка и техническое обслуживание – Засорение сетчатого фильтра в шланге подачи воды
3. Отсоедините стиральную машину от электросети.
4. Слейте остатки моющего раствора: → Страница 29 ; Очистка и техническое обслуживание – Засорение откачивающего насоса, аварийный слив
5. Отсоедините шланги.
6. Освободите дозатор от моющего средства. → Страница 27

Монтаж транспортировочных креплений:

1. Снимите заглушки и сохраните их. Воспользуйтесь при необходимости отвёрткой.



2. Вставьте все 4 втулки. Зафиксируйте сетевой кабель в держателях. Вставьте винты транспортировочных креплений и затяните гаечным ключом SW13.



Перед повторным вводом в эксплуатацию:

Указания

- **обязательно** снять транспортировочные крепления!
- Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: налейте 1 литр воды в левую ячейку, выберите программу  **Слив** и запустите её.



Гарантия на «Aquastop»

только для приборов с системой «Aquastop»

Дополнительно к праву на гарантийное обслуживание, которое приобретается согласно договору о покупке и по нашей гарантии на машину, покупатель должен иметь в виду следующее:

1. Если пользователь понёс ущерб в результате затопления из-за неисправности системы «Aquastop», фирма обязуется его возместить.
2. Данная гарантия действительна в течение всего срока службы машины.
3. Условием выполнения гарантийных обязательств являются квалифицированная установка и подключение прибора с системой «Aquastop» в соответствии с указаниями настоящего руководства, а также использование надлежащего удлинителя для шланга системы защиты «Aquastop» (оригинальная принадлежность). Действие гарантии не распространяется на повреждённые шланги и арматуру, расположенные между водопроводным краном и системой «Aquastop».
4. Машины, оснащённые системой «Aquastop», не требуют постоянного присмотра во время работы; также нет необходимости закрывать водопроводный кран по окончании работы. Только лишь в случае вашего длительного отсутствия, например, на время отпуска, водопроводный кран необходимо закрыть.



Благодарим за выбор бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свой новый прибор на MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- **Полезные советы по использованию вашего прибора**
- **Возможности расширения гарантии**
- **Скидки на принадлежности и запасные части**
- **Руководство по эксплуатации в электронном виде, чтобы все данные о приборе были под рукой**
- **Быстрый доступ к Службе сервиса бытовой техники Bosch**

Бесплатная удобная регистрация, в том числе с мобильных телефонов:

www.bosch-home.com/welcome



Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Обращайтесь, когда нужны советы экспертов Bosch, помощь в решении проблем или ремонт бытовой техники.

Компания Bosch поможет вам справиться с техническими сложностями и окажет всестороннюю поддержку:

www.bosch-home.com/service

Контактная информация по всем странам в приложенном перечне центров сервисного обслуживания.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001106312 (9611)

ru